

2

EL RUTZVANSKADT,  
Ó  
QUIXOTE TRAGICO.

TRÁGEDIA A SECAS  
SIN DEDICATORIA, PROLOGO, NI  
ARGUMENTO PARA NO MOLESTAR A LOS  
AFICIONADOS.

P O R  
*D. JUAN PISON Y VARGAS.*



CON LICENCIA:

---

MADRID. POR DON ANTONIO DE SANCHA.  
AÑO DE M. DCC. LXXXVI.

OFFICE OF THE SECRETARY OF THE ARMY

DEPARTMENT OF THE ARMY

WASHINGTON, D. C.

1912

...

...

...

...



...

...

...

# EL RUTZVANSCADT,<sup>3</sup>

O

## QUIXOTE TRAGICO.

ARQUITRAGIQUISIMA TRAGEDIA,

TRABAJADA AL USO DEL BUEN GUSTO DE LOS TRAGICOS

COMPOSITORES.

### ACTORES.

RUTZVANSCADT..... *Emperador de la China,  
y nueva Zembla.*

MAMALUC..... *Su Privado.*

CULICUTIDONIA..... *Viuda de Tenticuluso, Ti-  
rano.*

ALBOCEN..... *de la nueva Zembla.*

CHIFICHAPE..... *Una Adivina.  
Una Nutriz.*

PEQUIN , Y CALAF..... *reputados hijos de Culicu-  
tidonia.*

CORO DE CIEGOS , Y COMPARSAS CHINOS.

*La accion se representa , en la nueva  
Zembla , cuya Corte es Cornitemberg en  
la gran Plaza delante del Real Palacio.*

## ACTO PRIMERO. I

## ESCENA I.

*Decoracion inmutable de Plaza antes de  
el dia.*

*ADIVINA.*

**A**Ntes que á disipar obscuras sombras  
los pegasos del Sol :: (pero mas claro) *I*  
antes que llegue el dia (en nuestro idioma)  
eligiré lugar acomodado  
para la prediccion de los sucesos. *O*  
Mas ¡oh sacras Deydades! quan en vano  
en esta odiada de vosotros tierra *O*  
levantaré la voz : mucho mas quando  
dentro de poco han de subseguirse *I*  
eventos tan fatales , y tan raros  
que solo encontraremos semejantes  
entre algunos Poetas endiablados.  
Hoy el gran Rutzvanscadt, del Equinoccio,  
y de la hermosa Primavera parto *I*  
(porque la antigüedad prescribe , y quiere  
que

que los Heroes descieran de los astros )  
 Hoy vuelvo á repetir : : : Sagrados Dioses  
 ¡ qué de funestas cosas ! Que de estragos ,  
 que dejo en el silencio , no por gusto ,  
 sino por no tener á quien contarlos.  
 Ausentarme quisiera , ¡ pero cómo !  
 quando mandan los Padres del Theatro  
 que á todo evento fúnebre intervenga  
 alguna Profetisa : Yá el infausto ,  
 y Regio Alcazar á la hermosa Aurora  
 abre sus puertas para que observando  
 de tiempo , y de lugar las unidades  
 el argumento quede indemnizado  
 de las terribles críticas mordaces :  
 ¡ mas qué influencia , Númenes sagrados ,  
 hace que salga el Rey tan de mañana !

ESCENA II.

*MAMALUC, Y RUTZVANSCADT.*

*MAMALUC.*

¿ Por qué quereis tomar estos no sanos  
 crepúsculos , Señor ? Aun no han venido

á

á la noble palestra los forzados de las galeras, y dexando el lecho os negais al sosiego suspirando?

*RUTZVANSCADT.*

Querido Mamaluc, á tus lealtades no hay secreto en mi pecho reservado. no ignoras, no, los triunfos, y victorias, que ha sabido adquirir mi fuerte brazo; mas entre glorias tantas, mi alegría una pena interior ha conturbado.

*MAMALUC.*

¡Qué sentencia dijera! ¡qué sentencia, Señor, si fuera Griego! para daros á entender quan falaces son del vulgo los juicios en medir dichas, y aplausos. Pero diré con todo, que en la tierra las cargas siempre siguen á los cargos. En fin dime, Señor, tu oculta pena, declarame tu afán: que si aliviarlo no consigue mi afecto, segun dicen, se minora el dolor comunicado: este dicho su olor tiene á proverbio.

*RUTZVANSCADT.*

Habrá tres lustros, mas ó menos años,

ado-

adoré una Beldad tan peregrina ,  
 que en su rostro los Dioses soberanos  
 fixaron el mas puro y mas lucente  
 resplandor de su espíritu animado.  
 Se unia á su hermosura aquel decoro  
 propio de una doncella de su rango.  
 En fin , tanto la quise , no te admires ,  
 que el Imperio , y la vida despreciando  
 á pesar de fatales consecuencias  
 dos almas ligó amor en dulce lazo ;  
 y en poco tiempo de melliza prole  
 me encontré padre putativo.

*MAMALUC.*

¡ Brabo !

vos me contais , Señor cosas , que siendo  
 Sumiller tan antiguo de Palacio  
 jamás tuve noticia.

*RUTZVANSCHADT.*

Pasó todo  
 con gran sigilo , por el genio airado  
 de Araschid el excelso padre mio :  
 ¡ mas oh Dios ! que un infiel bárbaro esclavo  
 pensando mejorar su infeliz suerte  
 nos vendió con perfidia , y precisado

me

me veo á renovar aquella pena ,  
que hasta el sepulcro seguirá mis pasos.

*MAMALUC.*

¡Qué raras cosas escuchar espero !

*RUTZVANSCHADT.*

Noticioso Araschid , disimulando  
la afrenta de su ilustre , y roja sangre ,  
ocultó su dolor , hasta que el hado  
dispuso rigoroso , que saliera  
de la Corte unos días ; mientras tanto  
á un Ministro mandó , que crudamente  
sacáse el corazon , ¡ qué sanguinario !  
á mi Esposa infeliz , y á mi regreso  
en horrenda comida :: :

*MAMALUC.*

¡Qué gran plato !

qualquier Poeta Trágico tragera  
la cena de Tiestes por la mano.

*RUTZVANSCHADT.*

Me diesen á comer los pulmoncitos  
de mis amados hijos.

*MAMALUC.*

Por los astros  
que nadie pensó tal.

*RUTZ-*

*RUTZVANSCADT.*

Tanta inocencia  
respetó la influencia de los hados.

*MAMALUC.*

Mas que les pese á todas las Tragedias  
celebro que le dieran ese chasco.

*RUTZVANSCADT.*

A mi Esposa algun Numen del suceso  
le dió aviso, y veloz se puso en salvo.  
Tres lustros se han pasado, y por mi parte  
no sé si vive ó muere.

*MAMALUC.*

Lo que alabo  
es, Señor, el cuidado de tu Esposa;  
¡mas quantos tienes compañeros, quantos!  
¿y consultar no hiciste las Deydades?

*RUTZVANSCADT.*

En China hemos nacido, agüeros vanos  
dexa solo á los trágicos autores.

*MAMALUC.*

Por mi parte, Señor, yá está dexado.

*RUTZVANSCADT.*

Otra pena me aflige en este dia,  
que Culicutidonia vá enconando

B

con-

contra mí sus dos hijos , y entre tantas sospechas , que me asaltan , y cuidados , con razon hasta en sueños me estremezco.

*MAMALUC.*

Señal es que dormiste , si has soñado. M

*RUTZVANSCADT.*

Soñé , pues , Mamaluc que á la violencia de una Tigre rabiosa , rebosando quedaba entre mi sangre , ¡ triste suerte !

*MAMALUC.*

Encierra sueño tal algun arcano.

### ESCENA III.

*LA ADIVINA , Y LOS DICHOS.*

*ADIVINA.*

Espiritus sulfúreos , é invisibles , que en el averno horrible con espanto castigais los delitos de los hombres , dexad vuestra mansion , y oid mi canto.

*MAMALUC.*

Ea dexa locuras , y postrada acercate á besar la invicta mano.

*ADF*

*ADIVINA.*

¿Quién, yo? ; dexa! Primero de un Gallego,  
ó Montañes besára los zancajos

*MAMALUC.*

¿ Mi poder , y caracter asi ultrajas ?  
¡pues cómo! pero no: *(en ademán de herirla.)*

*ADIVINA.*

Ya el Minotauro  
alterna con el Cán tristes ladridos ,  
y alguno morirá , si canta el Gallo.

*RUTZVANSKADT.*

¡ Yá empiezo á recelar tales agujeros !

*MAMALUC.*

Qué de mañana te ilumina Baco.

*ADIVINA.*

Como se ultraja vuestro vaticinio,  
furias oid : mas cierto lomo asado  
me ha dado en la nariz : al figon , mutis.

*(vase)*

*MAMALUC.*

No turben tu quietud , y tu descanso  
tan fúnebres agujeros.

*RUTZVANSKADT.*

Ni por pienso ,

B 2

aun-

aunque se venga todo el mundo abajo.

*MAMALUC.*  
Yá del vino, y café, las oficinas  
de par, en par, se abrieron: Señor, vamos.  
(*vanse*)

ESCENA IV.

*CULICUTIDONIA*, *PEQUIN*, *CALAF*,  
Y *CHIFICAFE*.

*CULICUTIDONIA.*

Hijos, ¿qué novedad á nuestra vista  
tanta pompa presenta en el Palacio?

*CALAF.*

De Rutzvanscadt la promocion al Trono.

*CULICUTIDONIA.*

¡Ay, no! callad. ¡Oh Dios! tanto quebranto  
no querais renovar en este dia!

*PEQUIN.*

¿Qué dolor, gran Señora, tan amargo  
aflige vuestro pecho?

*CULICUTIDONIA.*

Por un poco,  
amigo Chifichafe, retiraos,

que

que es contra el orden de la buena regla ,  
estár de mancomun hablando quatro.

*CHIFICHAFE.*

A preceptos de tanta conseqüencia  
no puedo resistir : voyme volando  
á buscar un barbero que me afeite. (*Se retira.*)

*CULICUTIDONIA.*

¿ Ignorais por ventura , que este aplauso  
y esta solemnidad , pública á voces  
vuestra mayor afrenta , y el estrago  
de vuestro invicto genitór ? ; Oh Dioses !  
¿ Por ventura ignorais que sois Esclavos ?  
¿ Que perdisteis un Reyno ? ; Mas qué miro !  
¿ Vosotros suspirais ? Teneis clavados  
los ojos en el suelo , y os asoman  
los mocos con las lágrimas mezclados ?  
Pero yo juro al Sol , y á las Estrellas ,  
que el llamaros aqui , no fué llamaros ,  
porque á comunes males dé remedio  
el efugio comun de inutil llanto :  
sí , para remover aquel altivo ,  
y generoso espíritu inflamado ,  
que se derrama por las nobles venas  
de los Tenticulufos decantados.

*PE-*

*PEQUIN.*

En hado tan adverso desde luego  
no nos queda que hacer , sino quejarnos.

*CULICUTIDONIA.*

Un bien os queda , que podrá sin duda  
de todas vuestras penas restauraros :  
os queda el gran placer de la venganza  
dando la muerte al pérfido tirano.

*CALAF.*

¿Cómo podrá, Señora, executarse  
una acción tan terrible , quando estamos  
sin medios , ni parciales ?

*CULICUTIDONIA.*

Por ventura  
¿el Mancebo Cresfonte , desarmado,  
y sin amigos al fiero Polifonte  
cercado de su guardia , á puñetazos  
no derribó por tierra ? Ecuba triste  
esclava, y sin auxílio contra el Tracio  
huesped infiel , que le mató su hijo ,  
no tomó su venganza á alfilerazos ?  
¿ Orestes , auxiliado de su amigo ,  
á Egisto de Micenas cruel tirano ,  
no le supo coser á puñaladas

de Agamemnon su Padre en desagravio?  
 ¿El vil temor de generosa muerte  
 os puede detener, hijos, acaso?  
 Repasad las Tragedias mas famosas:  
 tomad la Policena por dechado;  
 ved del modo que pinta el cautiverio,  
 y aunque tengais la cólera de un pavo  
 anhelaréis con ansia daros muerte.

*PEQUIN.*

¡Oh Madre! del mayor de los espantos  
 os valeis para el fin.

*CALAF.*

Con las Deydades  
 será bien ante todo aconsejarnos. (*vanse*)

*CULICUTIDONIA.*

Hechos dignos de vuestro nacimiento  
 os comunique el cielo soberano.  
 Chifichafe, llegad.

## ESCENA ULTIMA.

*CHIFICHAFFE, Y LA DICHA.*

*CHIFICHAFFE.*

Señora mia,

al

al veros de este modo , me hago cargo de  
ocupa grave asunto vuestra mente.

*CULICUTIDONIA.*

No lo puedo negar , y bueno ó malo ,  
hemos de ver su efecto antes de mucho.

*CHIFICHAFE.*

No quisiera tal vez , que algun fracaso  
pusiera vuestra vida en contingencia.

*CULICUTIDONIA.*

Perdido yá lo mas , ¿ que cargue el Diablo  
con el resto , qué importa ? En vil cadena  
del Cetro están mis hijos despojados :  
¿Cómo quieres que sufra, Reyna , y Madre  
tan dura esclavitud ? si adverso el hado  
nos fuere , ¡ oh Dioses ! todos moriremos.

*CHIFICHAFE.*

De aqueese parecer yo no me hallo.  
Ceded á la violencia del destino  
hasta que se hallen medios adaptados.

*CULICUTIDONIA*

¿ A Culicutidonia tal consejo ?  
á una digna heredera del preclaro  
Señor de las Molucas ? ¿ Habeis visto  
tal vez de azote fiero castigado

rabioso Can , que al golpe se enfurece ,  
 y lejos de temer la ayrada mano  
 que le ultraja cruel , osado aspira  
 á vengar con los dientes sus agravios?  
 Asi yo contra el hado que me ultraja ,  
 quanto más reflexïono los trabajos  
 en que me tiene Rutzvanscadt injusto ,  
 tanto mas me exâspero y arrebató ;  
 y mas , viendo que late por sus venas  
 la infame sangre de Araschid tirano.  
 Mi aleve Esposo , cuya infiel sospecha  
 fué cuchillo de un hijo idolatrado :  
 A la venganza aspiro : La venganza  
 de todas mis acciones és el blanco :  
 Hombres, Deudos, Amigos, Dioses, Hijos,  
 en mi favor á todos os declamo ,  
 muera el tirano aborrecido , muera ,  
 y acaben de una vez mis sobresaltos. (*vase.*)

*CHIFCHAFÉ.*

Cielos , esta muger seguramente  
 llevada de un furor desesperado ,  
 busca su precipicio , ¡ santos Dioses !  
 piadosos protegéd con vuestra mano  
 de Regia sangre el infelice resto ,

y prometo un Capon sacrificaros. *(vase)*

*CORO DE CIEGOS.*

Venga el mundo á celebrar  
glorias de quien considero  
que por sabio, y por guerrero  
puede el mundo dominar.

Hoy entre fiestas y juegos,  
nuestro Monarca galante  
para que sus glorias cante  
mantiene Coro de Ciegos.

**ACTO SEGUNDO.**

**ESCENA I.**

*CHIFICHAPE, PEQUIN, Y CALAF.*

*CHIFICHAPE.*

Ahora vengo del Templo y con mis votos,  
no solo las Deydades soberanas  
cansadas dexo, mas tambien las piedras.  
¡ Oh! protexan los Dioses vuestra causa.

*CALAF.*

Antes de mucho, si el Cielo nos ayuda,

ve-

veremos conseguida la venganza.

*CHIFICHAFE.*

Y decid, ¿qué parage destinado  
teneis para una accion de tal calaña?

*PEQUIN.*

El mismo Templo, quando ufano llegue  
Rutzvanscadt, á rendir debidas gracias.

*CHIFICHAFE.*

¿Y quién dará favor á tal empresa?

*CALAF.*

Nuestro valor no mas, y éste nos basta.

*CHIFICHAFE.*

Quanto me pesa; Príncipes invictos,  
de ver vuestra inocencia desdichada;  
tanto mas me acalora y enfurece  
de vuestra loca Madre la demanda  
pues del todo ha perdido la chaveta  
con estudiar las trágicas patrañas.

*PEQUIN.*

¿Y muriendo en empresa tan valiente  
no queda al mundo eterna nuestra fama?

*CHIFICHAFE.*

Conozco que de trágicos sucesos  
zambullidas teneis las calabazas;

gracias á vuestra madre mi Señora  
 que debiera estar dentro de una jaula ;  
 pero escuchadme un rato : vuestra muerte  
 fuera de poca monta, si quedáran  
 en sepulcro seguro vuestros cuerpos ;  
 mas no pudiendo ser , que gozen la alta  
 dicha que ofrece noble sepultura ,  
 andarán siempre errantes vuestras almas  
 entre las tristes sombras , y de cuervos  
 pasto vendrán á ser , serán viandas  
 las carnes de los Príncipes augustos.  
 ¡ Oh si supiera vuestra regia infancia  
 lo que és quedar privados de esta dicha  
 vagando entre la Plebe , y vil canalla !  
 tan pánico terror le daba á Ulises ,  
 segun un fiel Autor ; que aseguraba  
 queria mendigar toda su vida  
 por conseguir al fin de la jornada  
 el descanso de noble sepultura :  
 antes cegueis , que os pase tal desgracia .

*CALAF.*

Pensarlo bien es fuerza hermano mio.

*PÉQUIN.*

Y bien , ¿ qué haremos ?

*CHI-*

## CHIFICHAFE.

Mucho tiempo falta  
antes que Rutzvanscadt al Templo acuda,  
premeditado : no seais batatas. (vase)

## ESCENA II.

CULICUTIDONIA, CALAF Y PEQUIN.

CULICUTIDONIA.

Príncipes; ¿qué pensais? vuestro semblante  
aquel placer intenso no señala,  
que solian tener los grandes Heroes  
quando daban principio á alguna hazaña.

CALAF. non sonores en T  
Segun mi parecer (salvo meliori) no na  
los Cielos, y Deydades soberanas,  
no quieren aplaudir nuestras ideas;  
ni tampoco cooperan á lograrlas.

CULICUTIDONIA.

¡ Que noble pensamiento! ¿ al mismo Cielo  
quereis hacer Autor de vuestra infamia?  
Huid de mi presencia bagabundos;  
yo dispondré la accion sin vuestra alianza.

PE-

*PEQUIN.*

Esperad, gran Señora, y dado el caso  
 que se logre el intento; ¿con qué traza  
 el Reyno será nuestro?

*CULICUTIDONIA*

¡Gran discurso!

¿Por ventura yo soy algun Juan Rana,  
 que sin preveer primero los peligros  
 os enviara á morir? ¿que pampringada!  
 partid pues, sin temor; y si es que el Cielo  
 os destina á sufrir muerte temprana,  
 será toda la culpa de los hados,  
 no falta de prudencia y vigilancia.

*CALAF.*

Tus razones convencen desde luego;  
 un obstáculo solo nos ataja;  
 y es, el quedar tal vez sin sepultura,  
 si la accion no se logra.

*CULICUTIDONIA.*

¡Que bragazas!

¿quién os ha introducido en las mulleras  
 tan fúnebre pensar?

*PEQUIN.*

Quien ya no mama,

vues

vuestro deudo y privado Chifichafe.

*CULICUTIDONIA.*

¡ Oh de las digestiones repesadas  
 gran Consejero ! bien podeis decirle  
 que és un chisgaravis , que és un panarra :  
 perded cuidado : juntaré al instante  
 quantos parciales tengo con sus armas ;  
 y para asegurar mejor el hecho ,  
 me pondré del contrario cara , á cara ,  
 como á Creonte hicieron las lloronas ,  
 llevando en mi favor , ¡ ay que no es nada !  
 el auxilio del Protomedicato  
 con sus récipes , drogas ; y jalapas.

*CALAF.*

Imposible será con tal socorro  
 el dexar de vencer : dadme las patas  
 por si es que llega á ser la vez postrera ,

*CULICUTIDONIA.*

Esas son ceremonias escusadas :  
 Eteocle no hizo tal en su combate.

*PEQUIN.*

Madre y Señora mia , en nuestra causa  
 implorad el auxilio de los Dioses.

*CU-*

*CULICUTIDONIA.*

Jamás podré olvidar cosa tan ardua :  
 el viage mas penoso y reverente ,  
 ofrezco á las Deydades soberanas.  
 Pasaré con vosótrosllo primero  
 á aquella venerable y dulce estancia  
 de los autores trágicos que és Thebas:  
 allí tomando quatro tragantadas  
 de la fuente Dircea, pasarémos  
 á besar reverentes las murallas  
 elevadas por mano de los Dioses,  
 y que preservan de qualquier desgracia.

*CALAF.*

Permita el justo y soberano Jove ,  
 que lleguemos á ver en diez semanas  
 esta mina disforme de tragedias.

*CULICUTIDONIA.*

Tambien al Bibio haremos la jornada  
 en donde Edipo á su ignorado Padre  
 dió la muerte : parage que señala,  
 y distingue un Ciruelo muy frondoso.  
 Tambien verémos la esfinge embalsamada  
 cuyo cuerpo en el Templo se venera:  
 y del Dragon de Cadmo la quixada,

cuyos dientes sembrados produxeron  
al gran agricultor gentes tan varias.

*LOS DOS.*

Imposible será con este voto  
no salir vencedor en la demanda. (*vanse.*)

### ESCENA III.

*CHIFICHAFE, Y CULICUTIDONIA.*

*CHIFICHAFE.*

Un camino, Señora, he descubierto  
por donde ocultos vuestros hijos salgan  
y consigan unirse con sus fuerzas  
al Rey de Culicut, que inquieto se halla  
con la conquista de la nueva Zembra:  
la vista de los Príncipes gallarda  
le dará mas calor á este proyecto;  
y el poder de las armas combinadas  
hará sin duda mejorar su suerte.

*CULICUTIDONIA.*

Mi grandeza no sufre tal tardanza,  
por mas breve camino entronizarlos  
pretende mi desvelo, y que su fama

D

de-

deban á su valor , y mi cabeza ;  
no á proteccion agena , ni á gatadas.

*CHIFICHAPE.*

¡ Qué desgraciada suerte ! Un raro acaso  
no debe ser exemplo ; ¿ no reparas ,  
que el Heroe que logró tan bello lance  
(si acaso fué verdad , y no patraña)  
era del grande Alcides descendiente ?

*CULICUTIDONIA.*

¿ Y mis hijos no son fecunda rama  
de los Tenticulufos , y Calafes ,  
progénie tan excelsa y dilatada ?

*CHIFICHAPE.*

Se perderán al fin.

*CULICUTIDONIA.*

Nada os costaron.

*CHIFICHAPE.*

Sin duda en este dia á vuestra casa  
se presenta un asunto de Tragedia ,  
y eso os dará placer. Malditas quantas  
Tragedias :::::

*CULICUTIDONIA.*

Callad boca de Infierno ,  
¿ cómo asi maldecis cosas sagradas ?

per-

permita Jove, quando estéis durmiendo,  
halleis un Maricon en vuestra cama.

(*vase*)

*CHIFICHAFE.*

¡ Oh de las griegas bárbaras Tragedias  
mísera imitacion , tarea vana !

perezca aquel malvado , que primero  
quiso reproducir la extravagancia  
de deleytar con hechos tan horrendos ,  
sin mirar que repugnan á la humana  
naturaleza , ofenden á la vista ,  
y contristan al fin como desgracias.

Quien presenta á su padre , que lo ignora,  
su misma descendencia por chanfaina ;  
quien se saca los ojos ; quien se quema ;  
quien casa con su madre , quien se araña ;  
el uno es parricida , otro asesino ,  
el otro se enamora de una estátua ;  
y todas se reducen de ordinario  
á violencias , motines , y desgracias ;  
á horribles votos , bárbaros agüeros ,  
y exêcrables maldades , circunstancias  
que ofenden los oidos , y aun se oponen  
á toda sociedad bien arreglada.

D 2

¡ Oh

¡ Oh Tragedias ! ¡ Tragedias ! Dios permita  
 que entre las muchas levas una salga  
 contra todas vosotras , de tal modo ,  
 que entre tantos millares , que hay de malas  
 gocen tan solamente del indulto  
 las que se encuentran buenas , que son raras ;  
 ó que venga sino contra esta peste  
 un nuevo Don Quixote de la Mancha.

*CoRo.*

Si el Cielo , que lo previó  
 piadoso no lo remedia ,  
 ha de parar en Tragedia ,  
 lo que en aplauso empezó ;  
 Y será muy braba Historia  
 para nuestro Coro amante ,  
 el que la desgracia cante  
 en vez de cantar la gloria.

# ACTO TERCERO.

## ESCENA I.

*CULICUTIDONIA, Y DESPUES CHIFICHAFE.*

*CULICUTIDONIA.*

Con todo el aparato, y comitiva  
al Templo pasó el Rey; y segun pienso  
á la hora de esta mis amados hijos  
yá le habrán despachado á los infiernos.

Deydades protectoras veneradas  
en el recinto, y muros de estos pueblos,  
desaloxad quanto antes los inmundos  
simulacros, que traxo con empeño  
de la China este bárbaro enemigo.

*CHIFICHAFE.*

Yá, Señora, podeis en daño vuestro  
decir que soy Tiresias, pues cumplidos  
mis anuncios se ven, ¡ dolor inmenso !  
Ya teneis exemplares en vos misma  
para hartaros de trágicos enredos,

me-

mejor que no en las griegas invenciones.

*CULICUTIDONIA.*

Rebienta de una vez, ó yo rebiento.

*CHIFICHAFE.*

Si el honor, la estacion, vuestra figura,  
mi carácter, que es mas, y luego el vuestro,  
mi furor no calmáran, yo os dixera  
que sois una gran loca; mas no quiero.  
¡Príncipes desdichados! ¡miserable  
progénie de mi Rey!

*CULICUTIDONIA.*

¡Qué escucho, Cielos! ¿no di el  
¿murieron por ventura?

*CHIFICHAFE.*

Como canes.

*CULICUTIDONIA.*

Disponed las esquelas del entierro.

*CHIFICHAFE.*

De un regio pecho, ¡oh golpe remarcable!  
yace triste espectáculo en el Templo  
Pequin, y Calaf antes de mucho  
en el cadhalso dexará los sesos.

*CULICUTIDONIA.*

¿Pero de qué manera ha sucedido

tan lamentable Escena?

*CHIFICHAFE.*

Sucediendo.

Asaltaron al Rey , que abroquelado  
de Escribas se miraba , y Fariseos ;  
y no bien levantó la mano osada  
quando se halló Pequin hecho un arnero ,  
y lo mismo á Calaf le sucediera ,  
si el Rey no contubiera con su regio  
poder á los Ministros.

*CULICUTIDONIA.*

Bien conozco

teneis á mis enaguas poco apego ;  
se trata de la muerte de dos Heroes  
Príncipes de la sangre quando menos ;  
y parece que vos estais contando ,  
segun el mal estilo , los sucesos  
de dos ínfimos hombres de la plebe :  
cierto que este descuido , este desprecio  
acrecienta el dolor de mi quebranto.

*CHIFICHAFE.*

¿ De sus locuras yo , qué culpa tengo ?

*CULICUTIDONIA.*

Era Griego Taltivio , era enemigo

de

de Ecuba , y sin embargo , quando vemos que fue á darle el aviso de la muerte de Polixena , lo hizo con tan bello , y delicado estilo , que complace el escuchar tan raros contratiempos : no olvidando decirle , que al herirla tubo cuidado el moribundo cuerpo de conservar en tódo su recato : y vos siendo mi amigo , y aun mi deudo contais el lance , como si en la plaza colgáran á dos pillos por rateros.

*CHIFICHAFE.*

Yo quisiera saber si habrán salido de vuestro vientre aquellos dos mancebos, ó acaso de una encina , quando os place oír sus desventuras por extenso.

*CULICUTIDONIA.*

¡ Oh mil veces feliz trágico estudio !  
¿ acaso habrá quien pueda tus provechos con razon numerar ? ahora conozco lo que me aproveché con el exemplo. Dioses de las Tragedias protectores, de vengar á mis hijos dadme el medio , ó el cómo he de juntarme con sus almas.

*CHI-*

*CHIFICHAFE.*

Señora , hacia nosotros venir veo  
vuestro amado Calaf entre cadenas ;  
y si acaso me voy es por no verlo.

ESCENA II.

*COMPARSAS.*

*CALAF , MAMALUC , Y CULICUTIDONIA.*

*MAMALUC.*

¡ Ah muger !

*CULICUTIDONIA*

¿ Qué es lo que hablas , torpe Chino ?  
Decid Reyna , animal.

*MAMALUC.*

Ved , que no quiero.

*CULICUTIDONIA.*

Tu desvergüenza alabo.

*MAMALUC.*

¡ Gran lisonja !

estimo la merced : obedeciendo  
las ordenes del Rey , á despedirse

E

vie-

34  
viene de tí este Joven.

*CULICUTIDONIA.*

Lo celebro :  
¿ y cómo ha de acabar la triste vida ?

*MAMALUC.*

No como acrehedor por el horrendo  
delito en un cadahalso : si en el ara  
para aplacar los Númenes supremos.

*CULICUTIDONIA.*

Gracias os doy , Deydades protectoras,  
que si pierdo mis hijos , á lo menos  
mueren con muerte trágica y honrosa.

*CALAF.*

Que el hijo de Creonte Menecéo  
por el bien de su patria se dió muerte  
vos misma me enseñasteis , siendo eterno  
su nombre á las edades ; por lo tanto ,  
me resolví á esta accion : no quiso el Cielo  
completase mi brazo tan gran obra.

*CULICUTIDONIA.*

Hijo , si el golpe erró , no ha sido yerro  
por tu parte , que ha sido tu atentado  
efecto de un valor no comunero :  
solo te resta coronar la vida

con

con una muerte generosa.

*CALAF.*

¿Puedo  
dexas de ser quien soy ? ¿ á un Real Infante  
le puede intimidar ningun recelo ?  
solo siento mi patria quando queda  
al arbitrio de un bárbaro estrangero ;  
y que pierde en perderme la esperanza :  
la antigua religion de mis Abuelos.  
¡ Tambien siento en el alma, al ver sus ritos  
pervertidos en Dioses tan sangrientos !

*CULICUTIDONIA.*

¡ Oh que pena me dá ! falten Poëtas ,  
que puedan apuntar estos conceptos ,  
como se vió de Séneca en la muerte ;  
y mas vale que no , si son de aquellos  
que vemos abortar diariamente  
contra la voluntad del sacro Phebo  
informes monstruos , los que para esugio  
de su invencion estéril , pobre ingenio ,  
apelan á la noche , triste capa ,  
de ladrones, é ingenios pordioseros.

*CALAF.*

Mi resistencia debilita en parte

E 2

el

el dexaros , Señora , en tanto riesgo.

*CULICUTIDONIA.*

No cuide de mi suerte aquel que debe ser util a la patria con su aliento.

Id pues enhorabuena al otro mundo.

*CALAF.*

Yá me voy sin andar en cumplimientos.

*CULICUTIDONIA.*

A mas ver, hijo mio : pero tente, que algunas cosas prevenirte quiero :

antes de la partida tan sensible ,

dexarás con tus votos satisfechos

los generosos Manes de tu Padre ;

tributándole al Sol propicios ruegos.

*CALAF.*

Asi lo haré, Señora.

*CULICUTIDONIA.*

En la morada

del descanso feliz besad primero

de vuestro invicto genitor la mano :

dile , que aunque vengarle fué mi intento,

no quiso el hado injusto se lograra ;

pero que no se acaba , ni por pienso

con tu muerte su estirpe , pues el mundo

abun-

abunda siempre mas de majaderos.

*CALAF.*

¿Qué otra cosa mandais?

*CULICUTIDONIA.*

Un tierno abrazo

á Pequin, un recado muy atento  
 á Sophocles, y Euripides te encargo:  
 les dirás, que yá, gracias á su zelo,  
 del error en que estaba salió el mundo;  
 y que tambien gustamos de lo bueno;  
 que yá van en aumento las Tragedias,  
 pues qualquiera que sabe medir versos,  
 se derrite los sesos trabajando;  
 y quando en las historias nó halla hechos  
 bastante lastimosos, que repugnan  
 á la naturaleza, su cerebro  
 con la mayor frescura los inventa.

*CALAF.*

Fielmente cumpliré vuestros preceptos.

*CULICUTIDONIA.*

Le dirás á Virgilio de mi parte  
 me tiene disgustada con extremo  
 pudiendo hacer con Dido una tragedia,  
 gaste en versos nó mas libros enteros.

*CA-*

*CALAF.*  
 Quedad con Dios: mi sepultura, Madre,  
 al olvido no deis.

*CULICUTIDONIA.*

Solo ese objeto  
 puede guardar mi vida: vé seguro  
 que ella será pomposa, y que á tu entierro  
 acudiran no solo las lloronas,  
 sino tambien los Grajos, y los Cuervos.

(*vase.*)

*MAMALUC.*

Conducidle hacia el Templo donde pueda  
 Sacerdote, y verdugo á un mismo tiempo  
 el Rey cumplir su voto, y Sacrificio.

*CALAF.*

La interior destemplanza que á mi cuerpo  
 el terror de la muerte ha motivado  
 no nos dá mas lugar á detenernos.

*CORO.*

Trágicos Legisladores  
 establecieron por Ley  
 que fuese verdugo el Rey  
 para castigar traydores.  
 Y cumpliendo de su oficio

el tirano privilegio,  
 en el reo es sacrilegio  
 lo que en el Rey sacrificio.

## ACTO CUARTO.

### ESCENA I.

*MAMALUC, Y RUTZVANSCADT.*

*MAMALUC.*

En fin, Señor, esento de traydores,  
 pueden tener alivio tus fatigas.

*RUTZVANSCADT.*

Con su exemplo y castigo, desde luego  
 segura queda mi importante vida.

Creedme, Mamaluc, no estoy gustoso;  
 y el pobre de Calaf me dió tal risa  
 quando llegué á mirarle sin cabeza,  
 que casi se me heló la regia orina.

*MAMALUC.*

De tu piedad magnánima es efecto;  
 mas acaba quanto antes con la impia  
 motora de disturbios, que es la vieja.

*RUT-*

*RUTZVANSKADT.*

Asi lo haré , verás como despicha.  
Con doble Guardia quede custodiada.

ACTO I ESCENA II.

*LA ADIVINA , Y LOS DICHS.*

*ADIVINA.*

Este quarto de Luna lluvia indica ;  
y yá de mis funestas predicciones  
el cumplimiento llega en este dia :  
llore la nueva Zembla esta tragedia ,  
y cubrase de luto la gran China.

*RUTZVANSKADT.*

Esta funesta voz de triste Cuervo  
apartar es preciso de mi vista.

*ADIVINA.*

Aunque mas receteis , pérfidos machos ,  
debo vivir.

*MAMALUC.*

¿ Por qué ?

*ADIVINA.*

Por Adivina :  
pues

pues entre tantos fúnebres sucesos  
de tiempo inmemorial, aunque en justicia  
sea digno de muerte el agorero,  
en todas las Tragedias se indemniza.

*RUTZVANSKADT.*

A pesar de la práctica que alegas,  
hoy á mis manos morirás indigna.

*(en ademán de embestirla.)*

*ADIVINA.*

Tente, monstruo sangriento, que este triunfo  
solo está reservado á una Heroyna.  
*(cáse con magestad.)*

*RUTZVANSKADT.*

¡Estátua soy de yelo! mas qué estruendo  
*(sueñan cencerros, y silvaros.)*  
rompe el ayre con tanta melodía?

### ESCENA III.

*ALBOCEN DE CAMINO, Y LOS DICHS.*

*ALBOCEN.*

Despues de haber tres lustros consumido  
en recorrer, Señor, toda la China,

F

per-

permitidme que bese vuestra mano.

*RUTZVANSCADT.*

Tu regreso duplica mi alegría :  
¿hay nuevas de mi Esposa , ó de mis hijos?

*ALBOCEN.*

No faltan , gran Señor , aunque indecisas.

*RUTZVANSCADT.*

Habla , pues , yá.

*ALBOCEN.*

Crucé el Reyno Chinesco ;  
medí todo el Japon con gran fatiga ;  
y quando á la nueva Zembla me dirijo ,  
ignorando pudiera ser conquista  
de tu invencible brazo , hallé en su cielo  
quien me pudiera dar claras noticias  
de tu Esposa , Señor , y de tus hijos :  
Lo que puede decirte mi fé fina  
es , que vivos están , y en tu presencia  
lo mas del tiempo , segun la fidedigna  
relacion de la misma Ama de leche.

*RUTZVANSCADT.*

¿Y dónde pára aquesa mugercilla?

*ALBOCEN.*

Al Templo fué á dar gracias lo primero :

pe-

pero ya hácia nosotros se encamina.

## ESCENA IV.

*LA NUTRIZ, Y LOS DICHS.*

*NUTRIZ.*

¿Qué es lo que visteis, ojos? cómo vivo  
en tan terrible lance? ¡qué perfidia!  
Cadáveres miré; sagrados cielos!  
mis amorosos hijos, ¡qué fatiga!

*RUTZVANSKADT.*

Sosiegate, muger: ¿Quién son tus hijos?  
y dinos, ¿quién ha sido el homicida?

*NUTRIZ.*

Los dos que yacen muertos en el Templo  
eran la vida de la vida mia.  
¡Hados! Dioses! Estrellas!

*MAMALUC.*

Vaya, vaya,  
arrancate el cabello, gime, y chilla;  
para que viendo imitacion tan bella  
te puedan aplaudir los Tragedistas.

*RUTZVANSCADT.*  
Eres tu el Arna que crió á sus pechos  
á Pequin, y Calaf?

*NUTRIZ.*

Yo soy la misma:  
¡ Oh inevitable fuerza de los hados!  
pues su influxo fatal los precipita  
á morir á las manos de su dueño,  
en tierra de su oriente bien distinta.

*RUTZVANSCADT.*  
Si ellos son hijos de Tenticuluso  
y Culicutidonia, ¿ por qué gritas?  
¿ son naturales de otra tierra y cielo?

*NUTRIZ.*  
No son sus padres, no, que eso es mentira  
Tenticuluso y Culicutidonia,  
que ellos son naturales de la China.

*RUTZVANSCADT.*  
¿ Cómo lo sabes? Quién te dió los niños?

*NUTRIZ.*  
Escuchame y sabrás todo el enigma.  
Cosa habrá de tres lustros, si no miento,  
que antes que amaneciera cierto dia,  
estándome expulgando allá en mi huerta,

oí llorar dos niños de mantillas :  
 llamé la moza , la qual iba alumbrando  
 con el propio candil de la cocina ;  
 y andando por la huerta me hallé en ella  
 una muger de edad algo crecida ;  
 pero hermosa en extremo : yo confusa  
 al mirar ciertas alas que trahia ,  
 temia el acercarme ; pero afable  
 me dixo : ven , no temas , pobrecita.

*RUTZVANSCADT.*

Mamaluc , ya respiro , pues yo nunca,  
 si acaso mi cabeza no delira ,  
 me casé con muger que alas tubiera.

*MAMALUC.*

En casarse , Señor , muchas las crian.

*RUTZVANSCADT.*

En fin sigue tu historia.

*NUTRIZ.*

Muger , dixo ,  
 estas prendas del alma tan queridas  
 entrego á tu cuidado : de Real sangre  
 son frutos desdichados los que miras :  
 llevada de un amor desordenado  
 cometi la execrable torpe liga

de

de un nieto nada menos ; bien que libre  
 me hallo de humana Ley por ser divina :  
 á esse par de mellizos inocentes ,  
 para castigo de las culpas mias ,  
 les ha de dar la muerte el Rey su padre ;  
 y para precaverlos de las iras  
 que este suelo infeliz les amenaza ,  
 fuerza será los lleves á otro clima.  
 La Primavera unida al Equinoccio

*(se inmuta Rutzvanscadt)*

su generosa estirpe solemniza.  
 No reveles á nadie este secreto ,  
 pues morirás el dia que lo digas :  
 Y dexando un bolsillo de dinero ,  
 por el ayre se fué como una Mirla.

*RUTZVANSCADT.*

¿ Cómo ? la Primavera ? el Equinoccio ?  
 ¿ ser yo , sagrados Dioses , Filicida ?  
 Y di , ¿ cómo en poder del Rey tirano  
 quedaron los Infantes ?

*NUTRIZ.*

El Rey iba  
 una tarde de caza pesaroso ,  
 porque la noche de antes se le habian  
 muer-

muerto á su Esposa dos mellizos bellos ;  
 y como con extremo la queria ,  
 al mirar casualmente mis dos hijos ,  
 por no darle tal nueva á la parida ,  
 la misma noche remedió el suceso  
 mandándome entregar ; ¡ qué tirania !  
 mis hijos con rigor , y haciendo el cambio ,  
 severo impuso pena de la vida  
 á la que reveláse este secreto.

*RUTZVANSCADT.*

¿ Y cómo por los rostros las Meninas  
 no conocieron tan notable engaño ?

*NUTRIZ.*

Eso yo no lo se ; mas se decia ,  
 que tambien era el Rey gran hechicero.

*RUTZVANSCADT.*

¿ Y la muger alada ó peregrina ,  
 no te dexó algun pliego ?

*NUTRIZ.*

De palabra  
 mil encargos me dió , que no se estila  
 á presentarse memorial ó carta  
 en las Tragedias de la fecha antigua.

*MA-*

*MAMALUC.*  
 ¡Qué escrúpulos! Yo he visto en las modernas hasta cartas también de la otra vida, he visto salir muertos, hablar sombras, aparecerse diablos, y estantiguas.

*RUTZVANSCADT.*  
 Di, ¿qué faxas tenían los Infantes?

*NUTRIZ.*  
 Un pedazo está aquí, que todavía conservo intacto, de tan rica tela.

*RUTZVANSCADT.*  
 ¡Oh Dioses! ¡de mi casa es la divisa! Y estas doradas armas, nadie puede llevarlas á no ser de mi familia.

*MAMALUC.*  
 ¡Quién ha visto suceso mas extraño!

*NUTRIZ.*  
 Si quieres otra prueba, esta sortija que su esposo le dió, será bastante; su nombre en J empieza, y finaliza en Y, segun se nota.

*RUTZVANSCADT.*  
 ¡Jerestani,  
 seguro estoy de la desdicha mia!

montes , furias , Neptuno , Dioses , mares ,  
 ; quién vió caso mas feo ! Parricida  
 Elipo fué , su prole mató Ulises ;  
 mas nadie si no es yo , ; cosa inaudita !  
 á casarse ha llegado con su abuela. (*vase*)

*ALBOCEN.*

Mirad que el Rey precipitado de ira  
 hacer puede tal vez un desacierto.

*MAMALUC.*

A contenerle iré : ; fiera desdicha ! (*vase*)

*ALBOCEN.*

Si he de decir verdad , no pocas dudas  
 en tu historia se ofrecen , buena amiga.

*NUTRIZ.*

; Qué estolidez ! ; pensais que será esta  
 alguna de las muchas relamidas  
 Tragedias , para hallarse en su contexto  
 observadas las reglas que hay prescriptas ?  
 pero ya llegó el tiempo de que cumpla  
 con el honor , mostrando agradecida  
 el afecto de madre , ; Dioses santos !  
 concededme una muerte repentina.  
 ; Ay de mi ! que el espíritu me falta ;  
 y de mi muerte la señal mas fixa

G

es

es , que sale el ganado á pecorea ,  
*(como figurando sacarse un piojo)*  
 preparandome el Cielo la mas digna  
 accion de gloria en este mismo instante ;  
 pues antes de morir soy piojicida.  
 Amigo , yá me muero por mi gusto ,  
 que no siempre ha de ser como se estila ,  
 por voluntad agena : Jerestani ,  
 yá cumplida se vé tu profecia.

*(muere con mucha lentitud)*

*ALBOCEN.*

Segun lo que estoy viendo , será fuerza  
 hacer tambien alguna de las mias.

*CORO.*

Vendrá á ser trágica escuela  
 de todo Poëma andante ,  
 la historia del Rey amante ,  
 que se casó con su abuela.  
 Y segun se desatina  
 en materia tan profana ,  
 para una Tragedia humana  
 es una historia divina.

## ACTO QUINTO.

ESCENA I.

*ALBOCEN, Y MAMALUC.**ALBOCEN.*

Mamaluc, ¿cómo al Rey no vas siguiendo?

*MAMALUC.*Tres pies á la francesa como un gamo  
se encerró en su retrete.*ALBOCEN.*¡Qué tal fuera  
que paráse en locura su arrebató!*MAMALUC.*Albocen, yo présumo que en la testa  
algun proyecto tiene de cuidado,  
maxíme si contemplo y reflexiono,  
que desde el día que le dedicaron  
un librote de trágicos sucesos  
no cesa de aplaudirlo; celebrando  
los que por libertarse de sus cuitas  
con despecho la vida se quitaron.

*ALBOCEN.*

Ello contó parece ; mas de nadie  
se dice lo que de él , haber casado  
con su abuela , y matar entrambos hijos.

*MAMALUC.*

¡ Ficción parecen casos tan extraños!  
pero de agena diestra conducido ,  
y de regios adornos despojado ,  
¿ el Rey hacia nosotros no se acerca ?

*ALBOCEN.*

¡ Qué es lo que viendo estoy , Dioses Zem-  
blanos !

## ESCENA II.

*RUTZVANSCADT guiado de un muchacho  
y los dichos.*

*RUTZVANSCADT.*

¿ Estais acaso aqui , queridos míos ,  
Mamaluc , y Albocen ?

*MAMALUC.*

Juntos estamos  
resistiendo el pesar de tu ceguera.

*RUTZ-*

*RUTZVANSCADT.*

Desde que di principio al atentado el oy  
de sacarme los ojos, me parece  
que voy algún consuelo recobrando,  
como si por estar desfallecido  
de tomar acabáse un champurrado.

*ALBOCEN.*

¿Y por qué cometiste tal exceso?

*RUTZVANSCADT.*

Edipo, y aun Ulises, reputados  
de locos, estuvieron por lo mismo,  
y en verdad, en verdad que lo acertaron;  
pues nadie como yo sabe el alivio  
que encuentra con cegar un desdichado;  
librándose de ver dos mil monotes,  
y el influxo maligno de los astros.

*MAMALUC.*

El vuestro me lastíma y atribula,  
pues pareceis, Señor, un espantajo.

*RUTZVANSCADT.*

Mirad como soy blanco de las iras  
de los Dioses: ayrados me quitaron  
el juicio; con el fin que no lograra  
morir trágicamente, y aunque el hado

ad-

adverso se declare, á pesar suyo  
yo le sabré vencer.

*ALBOCEN.*

¿Y cómo, ó quando?

*RUTZVANSCHADT.*

Matándome no más: Llévame pronto,  
querido Mamaluc, hacia mi quarto.

*MAMALUC.*

Yo no quiero llevarte al matadero,  
que tengo honor; y al fin, soy tu vasallo.

*(vase)*

*RUTZVANSCHADT.*

Ni yo sobrevivir quiero á la pena  
que el corazón asalta; pues en vano  
resisto á mi rubor; quando contemplo  
que antes de mucho tiempo divulgado  
estará en las gazetas, y mercurios,  
que casé con mi abuela. ¡ Oh Dios qué es-

panto! *(vase)*

*ALBOCEN.*

Quince años! discurri montes y mares;  
y quando imaginé de mis trabajos  
hallar la recompensa, solo encuentro  
miserias, desconsuelos, y quebrantos.

¡ Ah

¡ Ah miserable Reyno de la China,  
 qué dirás quando veas que guiado  
 de lazarillo vá tu ciego dueño!  
 ¡ maldiga este país el Cielo santo!

### ESCENA III.

*LA ADIVINA Y LOS DICHO.*

*ADIVINA.*

Ya el instante fatal, pérfido Chino,  
 contra la nueva Zembra amenazando  
 por momentos está: de su Tragedia  
 solo darán razon funestos Grajos,  
 y yo por no mirar vuestras figuras,  
 y por que asi lo tiene decretado  
 el Autor de esta pieza, he de matarme,  
 pues al fin es Tragedia, y él el amo.  
 Este agudo puñal (tiemblo de verle)  
 ha de ser el verdugo (que mal hago)  
 de mi vida: llorad montes, y mares  
 esta Escena de horror, que estais mirando.  
 Pero ya que el mirar no tiene medio,  
 de mi capa bien puedo hacer un sayo,

y

y así quiero morir muy poco á poco, JA  
 que la vida es amable hasta en los Gatos.  
 ¿ Pero qué es lo que digo ? ¿ á una Heroína  
 le puede intimidar el mas ayrado  
 (con intrepidez)

golpe de la fortuna ? (ni por pienso)  
 pues salgamos quanto antes del mal paso.

*ALBOCEN.*

¡ Oh muger valerosa ! impreso quede  
 á la futura edad tu nombre en marmol. Y

*ESCENA IV.*

*MAMALUC Y LOS DICHOS.*

*MAMALUC.*  
 Vista blanca divisa todo el mundo,  
 pues Rutzvanscadt ha muerto asaeteado.

*ALBOCEN.*  
 Y dime: ¿ cómo no le contubiste ?

*MAMALUC.*  
 El no fué su homicida, fué la mano  
 de Culicutidonia, esa malvada,  
 que desde su prision hacía rato  
 que

que le estaba atisbando que cruzára  
por esta galeria , y con un dardo  
de parte á parte le pasó el pescuezo,  
dexando al pobre Rey hecho un marrano.

*ALBOCEN.*

¡ Oh execrable muger ! ¡ muger maldita !  
gran remedio es preciso á grande daño.

*MAMALUC.*

¿ Qué remedio ha de haber , quando cabeza  
de una canalla vil la han puesto en salvo ,  
y Reyna la apellidan ? Todo el pueblo  
en su favor las armas vá tomando ,  
y ha de haber chamusquina : tu recoge  
de Rutzvanscadt el cuerpo , y mientras tanto  
yo tomaré á mi cargo la defensa  
de la plaza , por si es que el vulgo osado  
intentáre tal vez , mayores ruinas.

*ALBOCEN.*

Apresurado iré , y el resto echando  
á mi fineza , moriré constante  
por seguir de mi Rey los tristes pasos.

*(vanse)*

H

ES

## ESCENA V.

*CULICUTIDONIA*, *CHIFICHAFE*, *MAMALUC*,  
y *Comparsas*.

*Voces.*

Viva la Reyna *Culicutidonia*,

*CULICUTIDONIA.*

vuestro amor reconozco yá, vasallos.  
Indigna rama de *Araschid* aleve  
yá caiste á mis pies ; yá están vengados  
mis hijos, y mi esposo, á quien quitaste  
con el Reyno la vida : de mi brazo  
fue la tuya trofeo. Ya *Merope*  
no ha de llevarse todos los aplausos,  
quando dexo vencidas con tal hecho  
las gloriosas hazañas que ilustraron  
á *Tomiris*, *Semiramis*, y *Dido*.

*CHIFICHAFE.*

¡ Oh envidia de los siglos ilustrados !

*CULICUTIDONIA.*

Llegate, *Mamaluc*, no tengas miedo :  
tu eres hombre de bien, y de mi amparo,  
por tu respeto gozará sin duda  
no solo aquesta Corte, sino tantos

Ma-

Mamalucos como andan esparcidos  
sobre este triste suelo que pisamos :  
No ignoro , en fin , que sabio Consejero  
á pesar de Araschid aquel borracho ,  
supiste defender que era calumnia  
lo que á la Reyna Alcuza acumularon.

*MAMALUC.*

¡ Infelice Señora ! Si vivieras ,  
qual fuera tu dolor , al ver que á manos  
mugeriles murió tu invicto hijo.

*CULICUTIDONIA.*

¿ Qué dices , Mamaluc , estais soñando ?  
¿ Pues quién de Rutzvanscadt ha sido el padre ?

*MAMALUC.*

Hijo fué de Araschid , no he de negarlo ,  
y de la Reyna Alcuza desgraciada ;  
heredera legítima de el alto  
poderoso Señor de las Molucas ,  
repudiada no mas por un engaño.

*CULICUTIDONIA.*

¿ No fué expuesto á las fieras aquel hijo ?

*MAMALUC.*

Es verdad , pero vino cierto sabio  
que hizo patente al Rey todo el enredo ,

y el niño, finalmente, fué encontrado, sin que á la Reyna madre descubrieran, aunque mil diligencias practicaron.

*CULICUTIDONIA.*

¡Ay Mamaluc! no mas, yo soy, no dudes, la misma Reyna Alcuza que has nombrado: una nave, que acaso alli el destino conduxo por mi mal, aqui me traxo; donde callando mi funesta suerte, por hija del Japon pasé, mudando mi nombre en el de Culicutidonia: apenas me vió el Rey, enamorado conmigo se casó; mira si es dable que tenga sufrimiento en tantos daños.

*CHIFICHAFE.*

Señora, reparad :: ::

*CULICUTIDONIA.*

No, no reprimas el curso á mi dolor, mucho mas quando el continuado influxo de mi suerte en la breve carrera de mis años, á tales desventuras me conduce, que ningun parangon con ellas hallo.

*CHI-*

*CHIFICHAFE.*

Sed breve en la oracion, que tengo priesa,  
y parece que vos estais despacio.

*CULICUTIDONIA.*

¿Cómo es posible pueda en dos palabras  
de tanta desventura y dolor tanto,  
desempeñar la historia, sin que infame  
las inviolables reglas que observaron  
los Trágicos antiguos? De mi vida  
uno por uno todos los infaustos  
sucesos han de ser á pesar vuestro  
en esta triste Escena declamados.

*CHIFICHAFE.*

Un modelo muy util nos presentan  
las malditas Tragedias, si notamos,  
que nos dicen lo bueno en un minuto,  
y gastan muchas horas en lo malo.

*CULICUTIDONIA.*

¡ Ridícula objeccion ! estadme atento :  
La série pertináz de mis fracasos  
de mi abuela es herencia.

*CHIFICHAFE.*

Mucha paja  
promete vuestra historia, y poco grano.

*CU-*

*CULICUTIDONIA.*

¿Cómo interrumpe vuestra necia burla  
la seria narracion de mis quebrantos?  
Esta es tambien otra desdicha mia.

*CHIFICHAPE.*

De mancomun aqui todos estamos  
para compadeceros solamente;  
pero tal vez recelo, que cansado  
de relacion tan larga, y fastidiosa  
el auditorio os dexee; y en tal caso  
os vereis reducida; ¡ triste Escena!  
á contar vuestras cuitas á los bancos.

*CULICUTIDONIA.*

Vayanse enhorabuena, á mí me basta  
un solo expectador, si apasionado  
de las Tragedias es; á mas no aspiro.

*CHIFICHAPE.*

Pues contad desde luego con entrambos;  
y si permiso dais, de vuestros hechos  
haré formar con general aplauso  
una Tragedia en menos que lo digo.

*CULICUTIDONIA.*

¡ Qué feliz pensamiento! mas no alcanzo  
quien en asunto tan interesante

capaz se encuentre de desempeñarlo.

*CHIFICHAFE.*

Yo conozco Poëtas tan famosos  
que en tres días harán un novenario  
de Comedias , Saynetes , ó Tragedias ,  
pero qué , si son Cisnes del Parnaso.

*CULICUTIDONIA.*

¿ Y se dará á la Imprenta ?

*CHIFICHAFE.*

¿ Quién lo duda ,  
quando se vén correr á docenados  
impresos suyos , dignos de esculpirse  
para feliz memoria en bronce , ó marmol ?

*CULICUTIDONIA.*

Quedo enterada ; conozco claramente  
vuestra lealtad : los Dioses soberanos  
pagarán tanta fé , y porque quede  
concluida la Escena por mi mano  
matarme determino : del Imperio

*(á Chifichafe)*

os nombro sucesor ; y á vos demando

*(á Mamalut)*

el tesoro mas rico y apreciable ,  
que se encuentra en el orbe literario ,  
las

las Tragedias de Eurípides famoso  
 perdidas por la falta de cuidado ,  
 y otras muchas modernas : custodiarlas  
 y serviros podran de eterno lauro. (*vase*)

*CHIFICHAPE.*

Malditos para siempre una y mil veces  
 modelos tan horribles y malvados ,  
 que han hecho sus errores familiares  
 en los climas de genio mas humano.

*MAMALUC.*

Mientras vos, maldiciendo las Tragedias,  
 perdeis el tiempo que aprovecha tanto,  
 quizas la Reyna , mi Señora , haciendo  
 estará un desatino : apresurado  
 id en su seguimiento como primo.

*CHIFICHAPE.*

Gustoso voy á ver si es que le ha dado  
 tan noble pensamiento á mi parienta,  
 con eso heredaré del Reyno el mando.  
 (*vase*)

*MAMALUC.*

¿ El Reyno tú ? de Rutzvanscadt conquista,  
 no mientras Mamaluc tenga en su mano  
 las armas y poder : Al Chino imperio

sugeta quedará por fuerza ó grado  
la nueva Zemblá , hasta que los Dioses  
el sucesor descubran , que ignoramos.

## ESCENA VI.

*Quedase suspenso y sale ALBOCEN.*

*ALBOCEN.*

¡Cómo es posible, Cielos, que en un punto  
se pueden combinar tantos , y tantos  
infelices sucesos ! cómo es dable  
el poderlos creer , á no mirarlos !  
¡ Mas por qué me detengo en digresiones,  
quando están en mi muerte conjurados  
el exemplo del Rey , el mal del reyno,  
y la constitucion de leal vasallo !  
Sedme testigos aves , peces , fieras ,  
estrellas , luna , sol , y demás astros ,  
que sé cumplir á costa de la vida  
con la ley rigorosa que ordenaron  
los trágicos Autores ; y supuesto  
que en el lugar , ó sitio en que me hallo  
no hay veneno ó puñal , será mi muerte  
I de

de tan nuevo capricho , y de tan raro ,  
que en ninguna Tragedia se haya visto ,  
ni haya salido á luz en los teatros.

¡ Aquí pues del valor ! ¡ pero qué es esto !  
¿ qué tienes , corazón , que estás temblando ?  
¿ el horror de la muerte te intimida ?  
¿ es acaso el morir moco de pavo ?

Pero vengza el honor : ya llegó el tiempo  
de dexar con los sesos estampados  
en este duro poste por memoria  
de una rara lealtad este epitafio :  
Yace aqui descabezado  
un Chinó tan altanero ,  
que vivió como soltero  
y murió como casado.

*Dase de cabezadas contra el poste,  
y muere.*

*MAMALUC.*

Espera , no te des : Oh tierno exemplo  
de la lealtad mas dura , que has logrado  
siguiendo de mi Rey las regias huellas  
con estrellada muerte eterno aplauso.

ES-

67  
ESCENA ULTIMA.

*CHIFICHAFE apresurado.*

*CHIFICHAFE.*

En este mismo instante nuestra Reyna  
acaba de morir.

*MAMALUC.*

¿Cómo fué el caso?

*CHIFICHAFE.*

El mas particular , mas inaudito ,  
y mas trágico en fin , de todos quantos  
concediendo al ingenio rienda suelta  
los antiguos Poëtas inventaron.

Bien sabeis , que en el regio gavinete  
de porcelana , y jaspes adornado ,  
un profundo conducto , á toda costa  
los desvelos del arte consumaron ,  
obra de nuestro gran Tenticuluso ,  
por cuya estrecha via logran paso  
á las corrientes del undoso Rio ,  
que baña las murallas de palacio ,  
serenísimos regios excrementos.

Sabed , pues , que la Reyna este teatro

para representarnos su Tragedia  
 escogió , finalmente , y sin reparo  
 dando un salto mortal en el inmundo  
 hediondo centro del profundo lago ,  
 acabó sumergida su carrera.

*MAMALUC.*

Digna muerte por todos los costados  
 de Culicutidonia mi Señora ,  
 interin , á mi arbitrio queda el mando  
 de este Reyno infeliz : llamaré á cortes.

*CHIFICHAPE.*

Yo, por muerte del Rey sus veces hago ;  
 y nadie empuñará sino yo el Cetro.

*MAMALUC.*

Presumo que os cansais , Señor ; en vano:  
 un expreso enviaré luego á la China ,  
 y el Senado prudente en todo , y cauto ;  
 decidirá sin duda lo mas justo.

*CHIFICHAPE.*

Yo de expreso de China , y de Senado  
 nada quiero saber : A mí me toca  
 por ser del Rey el deudo mas cercano.

*MAMALUC.*

Si , á no haberle ganado en justa guerra

Rutz-

Rutzvanscadé.

*CHIFICHAPE.*

¡Yá murió!

*MAMALUC.*

¿No vive acaso  
el gran Imperio de la China?

*CHIFICHAPE.*

Vive.

*MAMALUC.*

¿Pues cómo vos, rebelde y temerario,  
oponeos quereis á sus decretos?

¿Por ventura ignorais que si me enfado,  
á la Zembla dará vuestra cabeza

exemplar horroroso en un cadahalso?

*CHIFICHAPE.*

¿Tu, mequetrefe, me hablas de este modo?

*MAMALUC.*

La régia autoridad de mi Senado  
habla por mi.

*CHIFICHAPE.*

Tu mientes atrevido,  
que es vino de tintilla el que está hablando.

*MAMALUC.*

Con las tropas que tengo de reserva

os llevaré á la China maniatado.

CHIFICHAFE.

Y yo con el favor de todo el pueblo ,  
sabré colgarte , picaron , de un arbol.

MAMALUC.

Ya no puedo sufrir : al arma , amigos ,  
en el campo hallaréis el desengaño.

CHIFICHAFE.

Alistad vuestras tropas arregladas ,  
y yo presentaré mi populacho ;  
verémos por quien queda la victoria.

MAMALUC.

El desafio admito , alli te aguardo.

CHIFICHAFE.

En esta dura lid dadme propicios  
; Oh Dioses inmortales , vuestro amparó!

*Ruido de armas , y cruzan el tablado  
peleando ridiculamente el Pueblo , y Tro-  
pa ; van cayendo muertos los mas , y los  
que quedan se retiran siguiendo el com-  
bate , el que se finaliza luego : y quando  
los expectadores hagan ruido , para que  
salgan los actores , saldrá el apuntador  
segundo con la Comedia , y el cerillo en la  
ma-*

*mano , y dirá los siguientes*

*Versos.*

¡Valgame Dios , Señores , que Tragedia !  
del combate noticias esperando  
ustedes estarán , y en vano esperan  
porque todos murieron en el campo.

Tras.

Valgan Dios, Señores, que Tráigan  
 del conde de Castella e de  
 Navarra e de Aragón, y en vano espere  
 porque todos murieron en el campo.